北克里米亞運河

基斯雷克著 余元龔譯

布爾什維克黨，蘇維埃政府和斯大林同志個人，對蘇聯人民，對我們偉大祖國的日益富強，表示着巨大關心。

偉大斯大林說過：“我們的制度、蘇維埃的制度，給我們進展之速，決非任何一個資產階級國家所能夢想”，對於這點，在我們社會主義國家的日常生活中找得了確證。蘇聯部長會議關於興建伏爾加河畔的庫伊貝舍夫(куйбышев)和斯大林格勒水電站，土庫曼大運河，德涅泊河畔的卡霍夫(кахов)水電站，南烏克蘭運河，北克里米亞運河，伏爾加·頓河運河的決議，是我國走向共產主義勝利運動之新的最顯明例證。這些史無前例的大規模建築，蘇維埃人民自豪地命名為偉大斯大林的共產主義建設。

蘇聯部長會議“關於興建德涅泊河畔的卡霍夫水電站，南烏克蘭運河，北克里米亞運河以及關於灌溉烏克蘭南部區域和克里米亞北部區域土地”的決議，對克里木州勞動人民是一樁天大喜事。在州內到處舉行着集會慶祝，在集會上，勞動人民熱烈地感謝黨和政府對我們州內人民福利的巨大關心。在一切集會上，共青團員和青年們莫不歡聲雷動。

政府關於興建卡霍夫水電站，並以德涅泊河水灌溉烏克蘭南部區域和克里米亞北部區域土地的決議，對南烏克蘭和克里米亞的農業，展示了未來發展和繁榮的光明遠景。

南烏克蘭運河和北克里米亞運河，將是全世界最偉大的水力工程建築之一，同時依照它的規模，也是遠勝於資本主義國家的最大運河。這二條運河的航線，其長度相當於550公里，而所附屬的運河主要灌溉幹線，則超過了900公里。在主要部分，運河的流動力，每秒鐘相當於600至650立方公尺水量。這個全部灌溉系統，可以供給灌溉烏克蘭

1,200,000公頃土地和克里米亞北部區域300,000公頃土地之用。除此以外，還可以灌溉1,700,000公頃的土地。這樣一來，10,000,000,000立方公尺的德涅泊河水量，便將流向赫松(Херсон)，查坡洛什(Запорож)，尼古拉也夫(Николаев)，德涅泊爾彼特羅夫斯克(Днепропетровск)各州和北克里米亞的乾旱荒原裏。克里米亞將要灌溉着十四個植棉區的田地。

北克里米亞運河，是南烏克蘭運河的延長，開始取道於西伐斯(Сиваш)，經過詹可伊(Джанкой)，而後沿着克里米亞刻赤(Керчь)荒原區域。

灌溉烏克蘭南部區域和克里米亞北部區域的全部工作，將在空前未有的短時期內完成。卡霍夫水電站必須在1956年以全力準備動工，而1957年則着手建築全部幹線網和排水渠。

北克里米亞運河的興建，必須按照建設工作的標準來大規模進行。但是在着手建設之前，對運河的航線，排水渠和蓄水池，必須預先從事水理地質學，工程地質學，地形學和土壤學上的勘察，這些勘察使更精確了堤防，唧筒站水道建設和其他建築上的自然條件。

1951年，必須成立建設上的次要企業：修理機械工廠，熟練的木工廠，卡車庫，煉磚廠，水泥廠，煤屑輾軋廠，石灰廠，以及設立採石，砂礫和粘土等工場。

對運河沿線的住宅，文娛場所和生產場所的建設，予以重大的注意。剛在1951年，便計劃着建築住宅和生產場所佔地120,000平方公尺。並擬建立商店，食堂，消費合作社和醫院。1951年，在北克里米亞運河沿線已經出現了新建築的城市型村落。

大規模的建築，必須有10000名工人，100名各種專家和科學工作者參加，並須使用許多種類的複雜機械。因此對幹部的培養將起特別重要的作

用。1951年，計劃着創立培養開鑿機手，水理機械工程師，地形學家和其他專家的學習生產綜合工廠。建設工人的大部分，將在職業學校和工場教育學校裏培養出來。例如，在烏克蘭水系中心裏，將建立四所工場教育學校和職業學校。爲了建設上工程技術幹部的養成，爲了北克里米亞運河的開鑿，在1951,1952學年裏，克里米亞將創立了一所水理工程專門學校，並在克里米亞加里甯農業學院裏，設立水理工程系。

爲了進行水力工學，水理工程、機械學和克里米亞農業上應用電力的科學研究工作，最近擬建立一個農業科學研究所。

北克里米亞運河的興建，北部區域土地的灌溉，對克里木州的荒原地帶，是一種生存上所必需、因爲克里木州也像蘇聯一切南歐部分一樣，是屬於不大潮濕地帶的。

狀態依然惡化着，因爲克里米亞時常發生旱災，而旱災的繼續性却是非常之大，每年總要在3個月以上。據氣象學觀察上的斷定，克里米亞大約有40%的旱年，而雨季祇佔32%。克里米亞的乾旱和燥風，由於它的長期性，所以爲害農業很大。

克里米亞荒原區域的集體農莊和國營農場，雖然對提高農業生產量化費了不少努力，但是在目前的氣候條件下，他們的努力總是沒有獲得十足的效果。經常頻發的旱災，妨礙了克里米亞農業的發展。

由於偉大斯大林建設的完成，對克里米亞農業的發展和生產的提高，獲得了廣泛的可能性。廣大土地的灌溉，農業輪種制的實施，以根本方法改變了北克里米亞的自然條件，並顯著地改進了氣候。

科學家們預計，以灌溉方法，每公頃土地平均能獲得2500到3000立方公尺水量，而達到土壤表層的總水量，在轉成降雨量中，平均大約有600到650公釐。換一句話說，便是克里米亞從乾燥地帶變成了正常的潤濕地帶。克里米亞消滅了旱災，並以灌溉來補充降雨量的不足。

樹和菓樹的栽植，護田森林地帶的建立，在灌溉條件下，將較潮氣不足時期更發展得迅速，並能在極短時期內阻擋了乾燥東風的方向。土壤也將格外肥沃了。在克里米亞北部，對現在還是鹽漬的，生產稀少的十萬公頃土地，也將變成了有用的

良田。

灌溉的實行，氣候和土壤的改進，對農業和畜產業——對克里米亞的一切農業和經濟——創造了完全新的條件，農業先進者和科學研究機關的實驗，證明了在灌溉條件下，對克里米亞的土壤能夠獲得比現在大上許多倍的收穫量，一切農作物的收穫量增加了好幾倍：秋麥和春麥，燕麥和大麥——每公頃2,000到2,500公斤，玉蜀黍——5,000到7,500公斤，向日葵——1750到2,000公斤，蕎麥飼料——50,000公斤，多年生草——7500到10,000公斤。蔬菜類農作物，平均——每公頃20,000到30,000公斤。

克里米亞土地的灌溉，使最高地擴展了棉樹，煙草等有價值農作物和其他加工農作物的播種。克里米亞成了蘇聯主要植棉區域之一。在所栽種的農作物中，加入了許多新的有價值的南方植物，增加了需要溫暖和陽光的薔薇，刺楸、堇和撒爾維亞的栽植。

克里木州的蔬菜業，因爲土地灌溉的不足而很少發展，當實行偉大斯大林建設後，擴展和將要充分建立克里米亞全體勞動大眾的療養所和休息室一百處，並把所有產物輸送到國內的工業中心。最後，將要對克里米亞解決着所謂“馬鈴薯問題”。馬鈴薯將在北部灌溉區域有成效地栽培起來。

飼料農作物——多年生和一年生草，豆科和草本植物，蕎麥飼料等等——在灌溉條件下，對畜產業提供了各種大量優美品質的飼料，這樣一來，對這個最重要農業部門的發展，揭開了巨大的可能性。

在克里木州農業與灌溉關係上所發生的變化，將要促成克里木州集體農莊之經濟系統的顯著加強。集體農莊變成了資金雄厚的部門衆多的企業，獲得了十分巨大的收入，由此使它改進了業務上的技術設備，建築起業務和住宅用的高樓大廈，提高集體莊員的物質享受。

面臨克里木州共青團組織的重要任務，是他們必須給黨和蘇維埃的州機構在興建克里米亞運河的全部工作中以巨大幫助。

當舉行與蘇維埃政府所公佈關於興建卡霍夫水電站，南烏克蘭運河和北克里米亞運河的決議有關之集會時，我們州裏的青年們，一致聲述自己熱烈希望積極參加建設運河工作。

青年集體莊員和工人們建議，每一克里米亞青年工人，集體莊員，職工和學生們，都應親自參加興建運河的工作。

詹可伊城的青年們都來參加20000人的集會，加里甯國營穀物農場共青團書記伊凡諾夫（Иванов）同志說：“由於斯大林關切所鼓動起來的新現象，克里米亞共青團員和青年們與全體勞動人民在一起，共同付出自己的力量和勞動，以便在規定期限內有成效地完成大規模的建設計劃”。

1950年10月19日所召開的克里木州共青團代表會議，通過動員共青團員和青年們積極參加偉大斯大林建設工作的口號。代表們以巨大注意，傾聽着南烏克蘭和北克里米亞運河建設委員會首長博契金（Бочкин）同志講述關於建設的規模和前途。根據代表會議的決議，州的全體共青團組織，必須廣泛地展開與興建克里米亞運河有關的羣衆運動工作，並對克里米亞青年闡明偉大斯大林建設的意義。代表會議號召共青團員和青年們以身作則來積極參加北克里米亞運河的建設工作。

州的共青團組織，目前正在進行着宣揚蘇維埃政府的歷史性決議之巨大工作。共青團區委員會，州委員會，州執行局，和政治科學知識普及協會州分會的報告者們，在青年之間宣讀關於宣揚共產主義建設的講義和報告。在俱樂部中，農村圖書館中，勞動宮中和畜產農場中，到處張貼着標語，美術畫片，統計圖，地圖和圖表。

面臨共青團州組織的重大任務，是與建設工作的初步基礎聯繫起來。共青團員和青年們積極參加運河的建設工作。青年鐵路員工努力把握時機使針對建設的一切貨運能按時到達。船艦上的共青團員和青年們，準備建設材料的輸送。發電廠青年工人和輸送電線的青年工程人員，努力保證偉大建設在電力上的需要。

1951年，在運河沿線展開了建造住宅，生產和

消費場所的巨大工作。在這種業務中，克里米亞共青團員和青年們都積極參加了。運河的建築將需要大量土工和其他工作的手藝工人。目前，共青團的州組織，準備派遣青年們到運河沿線去參加工作。

對建設工作，需要大量機械師幹部，因為一切基本建設工作都由強有力的機械來完成的。因此對興建運河的幫助方式之一，便是將由男女青年裏培養成拖拉機手和司機，他們一經掌握這些專門技術，便能進行建設工作了。

共青團組織必須助成水利工程專門學校的建立和水理工程系在加里甯農業學院裏的設置。共青團組織指導着優秀共青團員和青年學習，這些青年們一俟學得專門技術後，便將參加北克里米亞運河的建設和開鑿工作。

北克里米亞運河成了州的社會機關和一切勞動人民的注意中心。全州有了斯大林共產主義建設——北克里米亞運河——的工作任務，於是大家都興高彩烈地競相傳誦，說在未來運河的沿線上，即將着手進行勘查工作了。

1950年12月初，在克拉斯諾·彼列可帕（Красно-перекон）區域，來了第一批“烏克蘭水力設計”企業聯盟的勘查團。

附近鄉村居民，都來歡迎這些新來的測地學家，水工學家，地形學家和其他專家們。共青團員和青年們給予他們以盡力幫助，因為他們把參加斯大林的共產主義建設——北克里米亞運河——工作，當作了自己的光榮義務和光榮事業。

工作開始了。由於布爾什維克黨和偉大斯大林的意志，當德涅泊河的河水流入克里米亞的時候，那末我們半島成為發達繁榮之樂園的日子，就在眼前了。

（譯自“Молодой Большевик” 1951年1月第2號 46—50頁А. Кисляк: Северо-Крымский канал）